

联合国



Distr.
GENERAL

大会



安全理事会

A/50/529
S/1995/853
9 October 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十届会议
议程项目55
塞浦路斯问题

安全理事会
第五十年

1995年10月6日

土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上1995年10月5日北塞浦路斯土族共和国代表奥斯曼·厄尔图格先生阁下给你的信。

请将此信及其附件作为大会第五十届会议议程项目55的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

胡塞英·塞勒姆(签名)

附件

1995年10月5日

奥斯曼·厄尔图格先生给秘书长的信

奉我国政府指示,谨提及希族塞人驻联合国代表尼科斯·阿加索克莱奥斯先生1995年9月25日给你的信,其中载有关于“侵犯塞浦路斯共和国领空”的指控(A/50/477-S/1995/822)。

我要回顾我在1995年9月11日给你的信(A/49/964-S/1995/788)中完全驳斥的先前类似指控,并强调现在的指控并不比以往的那些指控更加可信或可以成立。希族塞人行政当局在作出那些指控时,根本很清楚地知道,所提到的岛屿北岸和“尼科西亚飞行情报区北部及西北部”事实上是北塞浦路斯土族共和国主权和管辖下的地区。我不打算讨论希族塞人的指控细节,那是不值得详细答复的。我谨再次重申,在北塞浦路斯领空内的飞行都是在北塞浦路斯土族共和国有关当局充分知情和同意的情况下进行的,希族塞人行政当局对此完全无权过问。

希族塞人一方对此事或类似的其他主题的持续指控攻击,显然是要掩盖其本身在南部紧锣密鼓的军事化运动,作为同希腊的所谓“共同防御原则”的一部分。值得一提的是,在那个方案的范围内,希族塞人行政当局和希腊最近已在塞浦路斯南部进行了代号为“Nikiforos 95”的联合军事演习,希腊空军和海军也参加了演习。在这些演习中,反映希腊-希族塞人打算“攻击和占领”北塞浦路斯的企图的口号攻势也从南部的领导人和公众当中涌出。大家都知道,希族塞人领导人在其新近采购的攻击性武器和希腊军事支持的支撑下,现在竟然宣布战争是塞浦路斯的希族塞人一方的一种选择了。

此外,通过这类指控,希族塞人一方是要为其回避谈判桌制造烟幕。希族塞人一方继续拒绝执行建立信心措施;希族塞人领导人克莱里季斯先生顽固地拒绝登克塔什总统一再要求的面对面对话。希族塞人行政当局并不支持你的斡旋工作,而是把

重点转移到加入欧洲联盟上,日益远离谈判过程。它把加入欧洲联盟作为谈判的一个先决条件,目的是要改变一个全盘解决的既定范围。

我相信国际社会不会不注意到希族塞人旨在升高冲突的新努力及其拒绝直接谈判的政策,并将尽其所能地说服他们放弃这种无利有害的态度。

请将此信作为大会第五十届会议议程项目55的文件和安全理事会的文件分发为荷。

北塞浦路斯土族共和国

代表

奥斯曼·厄尔图格(签名)
